Early Film Culture in Hong Kong, Taiwan, and Republican China

Yeh, Emilie Yueh-yu

Published by University of Michigan Press


For additional information about this book
https://muse.jhu.edu/book/57846
A Note on Transliteration and Translation

Romanization of Chinese characters has become simpler in recent decades. For the most part, essays in this volume use the pinyin system to transliterate and render Chinese names, titles, places, and people. In some cases the authors provide additional Cantonese pronunciation for further specification. When filmmakers or authors refer to English renditions of their work, we usually follow that convention in subsequent references. This was a common convention during the Republican period, with many companies and political bodies adopting official English names. Several essays also use loan-words from Japanese, which are romanized in the usual Hepburn system.